

## Inhaltsverzeichnis

Geleitwort von RUDOLF HOTZENKÖCHERLE . . . . .	7
Vorwort . . . . .	9
Inhaltsverzeichnis . . . . .	13
Verzeichnis der Abkürzungen, Zeitschriften und Quellenwerke . . . . .	19
<b>1 Bibliographie und Forschungsgesellichte</b>	
1.1 Bibliographien und Kataloge . . . . .	25
1.2 Biographien und Nekrologe . . . . .	28
1.3 Arbeiten zur Forschungsgeschichte . . . . .	32
1.4 Zeitschriften . . . . .	37
a) Zeitschriften, die sich ausschließlich mit den schweizerdeutschen Mundarten oder mit der deutschen Sprache in der Schweiz befassen . . . . .	37
b) Zeitschriften mit gelegentlichen Beiträgen zu den schweizerdeutschen Mundarten oder zur deutschen Sprache in der Schweiz . . . . .	37
c) Mundartkundliche Sondernummern von Zeitschriften . . . . .	37
1.5 Reihenwerke, wissenschaftliche Textsammlungen, Schallplatten . . . . .	38
a) Reihenwerke zur Erforschung des Schweizerdeutschen . . . . .	38
b) Wissenschaftliche Textsammlungen . . . . .	39
c) Schallplatten . . . . .	41
1.6 Festschriften und Sammelbände . . . . .	41
<b>2 Allgemeine Probleme</b>	
2.1 Methodenlehre . . . . .	42
a) Wörterbücher und Grammatiken . . . . .	42
b) Sprachgeographie . . . . .	42
c) Historische Mundartforschung . . . . .	42
2.2 Wissenschaftliche Bedeutung der schweizerdeutschen Mundart und Altertümlichkeit des Schweizerdeutschen . . . . .	42
2.3 Mundartveränderungen und ihre Ursachen (Sprachwandel) . . . . .	42
2.4 Sondersprachen . . . . .	44
a) Gassensprache (Slang) . . . . .	44
b) Das sogenannte Mattenenglisch . . . . .	45
c) Gauner- und Vagantensprache, Rotwelsch (Jenisch) . . . . .	46
d) Händler- und Handwerkersprache . . . . .	47
e) Judendeutsch . . . . .	47
f) Soldatensprache . . . . .	48

g) Sportsprache . . . . .	49
h) Studenten- und Schülersprache . . . . .	49
i) Andere Sondersprachen . . . . .	50
2.5 Extralinguistische Gesichtspunkte . . . . .	50
a) Lebensalter und Geschlecht der Sprachträger (Kindersprache, Frauensprache, Generationenproblem), Sprachsoziologie . . . . .	50
b) Sprachstörungen . . . . .	51
c) Sprache und Konfession . . . . .	51
d) Sprache und Volkskunde . . . . .	52
<b>3 Das Schweizerdeutsche und seine Nachbarsprachen</b>	
3.1 Das Schweizerdeutsche im Rahmen der germanischen Sprachen . . . . .	52
a) Verwandtschaft mit außerdeutschen germanischen Sprachen . . . . .	52
b) Das Schweizerdeutsche innerhalb des Gesamtdeutschen und Alemannischen . . . . .	54
3.2 Das Schweizerdeutsche im Rahmen der viersprachigen Schweiz . . . . .	61
a) Zusammenleben der verschiedenen Sprachen, Probleme der Mehrsprachigkeit, Sprach- und Siedlungsgeschichte, Sprach- statistik, Entstehung und Veränderungen der deutsch-roma- nischen Sprachgrenzen im allgemeinen . . . . .	61
b) Das Verhältnis Deutsch/Französisch und die deutsch-franzö- sische Sprachgrenze in der Schweiz im besonderen . . . . .	68
c) Das Verhältnis Deutsch/Rätoromanisch und die deutsch-räto- romanische Sprachgrenze in der Schweiz im besonderen . . . . .	80
d) Das Verhältnis Deutsch/Italienisch und die deutsch-italienische Sprachgrenze in der Schweiz und in den südlichen 'Walsen- kolonien . . . . .	85
e) Sprachgeschichte der Walser . . . . .	87
3.3 Das Schweizerdeutsche als Kolonistensprache außerhalb der Schweiz und der südlichen Außenorte . . . . .	91
<b>4 Grammatiche Darstellungen</b>	
4.1 Reihenwerke und systematische Grammatiken . . . . .	92
a) Reihenwerke . . . . .	92
b) Einzelne Grammatiken . . . . .	90
4.2 Allgemeinere, mehr oder weniger grammatische Charakterisierun- gen einzelner Mundarten . . . . .	98
4.3 Lautlehre . . . . .	107
a) Phonetik . . . . .	107
b) Phonologie . . . . .	108
c) Historisch-geographische Einzeldarstellungen . . . . .	108
(1) Arbeiten über die gesamte Lautlehre (Vokalismus und Konsonantismus) oder gemeinsame Probleme derselben . . . . .	108
(2) Vokalismus . . . . .	110
(3) Konsonantismus . . . . .	114
4.4 Flexion . . . . .	117
4.5 Wortbildung . . . . .	120
4.6 Syntax . . . . .	125
4.7 Stilistik . . . . .	128

## 5 Wörterbücher

5.1 Gesamtschweizerdeutsche Wörterbücher. . . . .	130
a) Vorläufer des Schweizerischen Idiotikons. . . . .	130
b) Das Schweizerische Idiotikon (Wörterbuch der schweizer- deutschen Sprache). . . . .	131
α) Vorgeschichte, Proben. . . . .	131
β) Das Werk selbst. . . . .	132
γ) Besprechungen und Würdigungen des Schweizerischen Idiotikons. . . . .	133
5.2 Landschaftliche und örtliche Wörterbücher. . . . .	136
5.3 Wörterbücher bestimmter Sachgruppen. . . . .	140
5.4 Wörterbücher und Glossare des älteren Schweizerdeutschen, Arbeiten zur älteren Lexikographie. . . . .	140

## 6 Wortkunde und Wortforschung

6.1 Probleme der Bedeutungslehre (Semasiologie). . . . .	143
a) Bedeutungsinhalt, Bedeutungswandel, Bedeutungsparallelen .	143
b) Volksetymologie. . . . .	144
c) Appellativnamen. . . . .	144
6.2 Studien über einzelne Wörter. . . . .	145
6.3 Studien über mehrere Wörter (ohne geschlossenes Sachgebiet). .	154
6.4 Wortschatz einzelner Mundarten oder Mundartschriftsteller (ver- schiedene Sachgebiete). . . . .	155
6.5 Lehnwörter und Fremdwörter. . . . .	162
6.6 Wortschatz einzelner Sachgruppen (Onomasiologie). . . . .	169
(1) Abstraktes. . . . .	169
(2) Grußformeln. . . . .	170
(3) Rufe (Schlittenrufe, Kampfrufe u. ä.). . . . .	170
(4) Schmähreden, Schimpfnamen, Flüche. . . . .	170
(5) Mensch und menschliche Körperteile. . . . .	171
(6) Topographischer Wortschatz. . . . .	172
(7) Wind und Wetter, Wetterschutz. . . . .	173
(8) Handwerk und Gewerbe. . . . .	174
(9) Berufs- und Amtsbezeichnungen, Namen von Gruppen und Verbänden. . . . .	177
(10) Landwirtschaft. . . . .	179
(11) Alpwirtschaft. . . . .	181
(12) Weinbau. . . . .	184
(13) Waldarbeit und Waldbau. . . . .	185
(14) Wasserbau, Bewässerung. . . . .	185
(15) Geräte, Fahrzeuge, Schlitten, Schiffe. . . . .	186
(16) Haus, Hausbau, Hausrat, Hauszeichen. . . . .	187
(17) Hausarbeiten. . . . .	190
(18) Gastgewerbe, Speisen und Getränke und deren Zubereitung	190
(19) Kleidung, Tracht. . . . .	193
(20) Formeln, Begriffe und Wörter der Rechtssprache, Politik und Verwaltung. . . . .	194
(21) Maße, Gewichte, Geld und Münzen, Zeitmessung. . . . .	202

(22) Termine, Tages- und Monatsnamen . . . . .	204
(23) Wehrwesen, Waffennamen . . . . .	205
(24) Tierhaltung, Tierzucht, Tierheilkunde, Jagd . . . . .	206
(25) Tierstimmen . . . . .	207
(26) Tier- und Pflanzennamen . . . . .	207
a) Arbeiten über Tier- und Pflanzennamen zusammen . . . . .	207
b) Arbeiten über Tiernamen . . . . .	208
c) Fischnamen und Fischfang . . . . .	211
d) Pflanzennamen (Volksbotanik). . . . .	213
(27) Volkskunde (Sitte und Brauch, Tanz und Spiel, Musikinstrumente, Spielzeug, Feste, historische Volkskunde usw.) . . . . .	223
(28) Volksmedizin, Krankheitsnamen . . . . .	236
(20) Volkslieder, Kinderlieder, Kinderreime, Scherze . . . . .	238
(30) Sprichwörter, Sprüche, Redensarten . . . . .	239

## **7 Sprachcographische Darstellungen**

7.1 Atlanten und Reihenwerke . . . . .	243
a) Sprachatlas der deutschen Schweiz (SDS). . . . .	243
b) Atlas der schweizerischen Volkskunde (ASV). . . . .	245
c) Deutscher Sprachatlas (DSA). . . . .	246
d) Deutscher Wortatlas (DWA). . . . .	248
7.2 Einzelarbeiten . . . . .	251
a) Sprachgeographie einzelner Landschaften . . . . .	251
b) Lautgeographie . . . . .	254
c) Formengeographie . . . . .	254
d) Wortgeographie . . . . .	255

## **it Ältere schweizerdeutsche Schriftsprache und Eindringen der neuhochdeutschen Schriftsprache in der Schweiz**

8.1 Grammatische, nicht auf einzelne Schriftsteller oder Orte (Gebiete) beschränkte Darstellungen der älteren schweizerdeutschen Schriftsprache; Sprachgeschichte . . . . .	258
8.2 Das ältere Schweizerdeutsch an einzelnen Orten . . . . .	260
8.3 Sprachschichten des älteren Schweizerdeutschen . . . . .	262
a) Urkunden- und Kanzleisprache . . . . .	262
b) Sprache der Chronisten . . . . .	264
c) Sprache religiöser Texte, der Bibel, der Reformatoren und Predikanten . . . . .	266
d) Sprache der poetischen Denkmäler . . . . .	268
e) Sprache der historischen Lieder, politischen Gedichte und Volkslieder . . . . .	270
f) Sprache des älteren Dramas . . . . .	270
8.4 Eindringen des Neuhochdeutschen in der Schweiz . . . . .	275
a) Allgemeine und zusammenfassende Darstellungen . . . . .	275
b) Eindringen des Neuhochdeutschen durch die Lutherbibel und Angleichung schweizerischer Bibeln an das Neuhochdeutsche; schweizerische Bibelglossare . . . . .	276
c) Eindringen des Neuhochdeutschen in einzelne Kanzleien oder Städte . . . . .	278

- d) Die älteren schweizerischen Schriftsteller in ihrer Rücksichtnahme auf die neuhochdeutsche Schriftsprache (16., 17., 18. Jh.) 280
- e) Würdigung und Stellung der schweizerdeutschen Mundart nach dem Eindringen der neuhochdeutschen Schriftsprache (17., 18., 19. Jh.) . . . . . 282

**9 Schriftsprache und Mundart in der deutschen Schweiz der Gegenwart**

- 9.1 Wert und Wesen der Mundart, Mundartpflege im allgemeinen . . . 283
- 9.2 Das Verhältnis von Mundart und Schriftsprache. . . . . 290
  - a) Allgemeine Gesichtspunkte. . . . . 290
  - b) Mundart und Schule. . . . . 294
  - c) Mundart in der Kirche. . . . . 298
  - d) Mundart in öffentlichen Versammlungen und Räten. . . . . 298
  - e) Mundart im Rundfunk. . . . . 299
- 9.3 Praktische Einführungen in die schweizerdeutsche Mundart; Sprachschulen; Schreibweise der Mundart. . . . . 299
  - a) Einführungen und Sprachschulen. . . . . 299
  - b) Zur Schreibweise (Orthographie). . . . . 300
- 9.4 Falsche Umsetzungen von der Schriftsprache in die Mundart (hypermundartliche Bildungen) und von der Mundart in die Schriftsprache. . . . . 301
- 9.5 Schweizerhochdeutsch. . . . . 302
  - a) Allgemeine Charakterisierung und Formenbestand. . . . . 302
  - b) Aussprache des Hochdeutschen in der Schweiz. . . . . 303
  - c) Wortschatz des Schweizerhochdeutschen. . . . . 305
  - d) Schichten des Schweizerhochdeutschen. . . . . 305
    - a) Amtssprache. . . . . 305
    - β) Zeitungssprache. . . . . 306
    - γ) Sprache der Kirche und kirchlicher Inschriften. . . . . 306
  - e) Mundartliche Elemente bei hochdeutschschreibenden Schriftstellern (19. und 20. Jh.) . . . . . 307

**Register**

- 1. Autorenregister. . . . . 311
- 2. Geographisches Register. . . . . 322